DE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Hersteller AUSTRIALPIN GmbH, Industriezone C-2a, A-6166 Fulpmes erklärt, dass das unten beschriebene Produkt

Handelsname:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
Artikelnummer:	HS07-W
1. Zertifikat:	DPI/0497/2069

den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union entspricht: PSA Verordnung (EU) 2016/425

1. Entsprechend:	EN 12492:2012

---

1. Notifizierte Stelle
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
hat die EU-Baumusterprüfung durchgeführt (Modul B) und die EU-Baumusterprüfbescheinigung **DPI/0497/2069** ausgestellt.

Die PSA unterliegt folgendem Konformitätsbewertungsverfahren: Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer Qualitätssicherung bezogen auf den Produktionsprozess (Modul D) unter Überwachung der notifizierten Stelle:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
Unterzeichnet für und im Namen von:

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

GB DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C-2a, A-6166 Fulpmes declares that the product described below

Trade name:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
Article number:	HS07-W
1. Certificate:	DPI/0497/2069

corresponds with the relevant legal harmonisation regulations of the Union: PPE Ordinance (EU) 2016/425

1. Corresponding (standard): EN 12492:2012

---

1. The notified body
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
has completed the EU type examination (module B) and issued the EU type examination certificate **DPI/0497/2069**.

The PPE is subject to the following conformity evaluation process: Conformity with the type sample on the basis of quality assurance related to the production process (module D) under the supervision of the notified authority:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

The sole responsibility for issuing this Declaration of Conformity is borne by the manufacturer. Signed on behalf of and in the name of:

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Производителят AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes декларира, че описаният по-долу продукт

Търговско наименование: SHELL.DON PARK, Kletterhelm
Артикулен номер: HS07-W

1. Сертификат: DPI/0497/2069

отговаря на съответното хармонизирано законодателство на Съюза: Регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства.

1. Съгласно (стандарт): EN 12492:2012

---

1. Нотифицираният орган
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
е издал сертификат на ЕО за изпитване на типа (модул B) и сертификат на ЕО за изпитване на проекта **DPI/0497/2069**.

ЛПС подлежат на следната процедура за оценка на съответствието: Съответствие с типа въз основа на осигуряване на качеството на производството (модул D) под надзора на нотифициран орган:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

Единствената отговорност за издаването на тази декларация за съответствие е на производителя. Подписана за и от името на:

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

CN □□□□□

□□□ AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes □□□□□□□

□□□□:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
□□□□:	HS07-W
1. □□□□:	DPI/0497/2069

□□ □□□□□□□□□□PSA □□ (EU) 2016/425

1. □□□□□□:	EN 12492:2012

---

1. □□□□
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
□□□□□□□□□□□ B□□□□□□□□□□□□□ **DPI/0497/2069**.

PSA □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ D□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes prohlašuje, že níže popsaný produkt

Obchodní název:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
Číslo produktu:	HS07-W
1. Certifikát:	DPI/0497/2069

odpovídá příslušným harmonizačním právním předpisům Unie: Nařízení EU o osobních ochranných prostředcích 2016/425.

1. Podle (normy) :	EN 12492:2012

---

1. Notifikované místo
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
provedlo EU přezkoušení typu (modul B) a vystavilo certifikát EU přezkoušení typu **DPI/0497/2069**.

Osobní ochranné prostředky podléhají následujícím postupům posuzování shody: Shoda s typem na základě zajištění kvality s ohledem na výrobní proces (modul D) pod dohledem notifikovaného místa:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Podepsáno za a jménem:

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

DK OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Producenten AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes erklærer hermed, at nedennævnte produkt

Handelsnavn:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
Artikelnummer:	HS07-W
1. Certifikat:	DPI/0497/2069

er i overensstemmelse med EU's relevante harmoniseringsforskrifter: PPE-forordning (EU) 2016/425.

1. Tilsvarende (standard): EN 12492:2012

---

1. Det bemyndigede organ
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
har gennemført EU-typeafprøvning (modul B) og udstedt EU-typeafprøvningsattesten **DPI/0497/2069**.

PPE er underlagt følgende overensstemmelsesvurderingsprocedure: Overensstemmelse med den type, der er baseret på kvalitetssikring i forbindelse med produktionsprocessen (modul D) under overvågning af det bemyndigede organ:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

Producenten er eneansvarlig for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring. Underskrevet for og på vegne af:

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

EE VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes kinnitab, et allpool kirjeldatud toode

Kaubanimi:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
Tootenumber:	HS07-W
1. Sertifikaadi:	DPI/0497/2069

Vastab Euroopa Liidu kohalduvatele harmoniseeritud nõuetele: isikukaitsevahendite määrus (EL) 2016/425.

1. Kooskõlas (normiga):	EN 12492:2012

---

1. Teavitatud asutus
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
on läbi viinud ELi tüübihindamise (moodul B) ja välja andnud ELi tüübihindamise sertifikaadi **DPI/0497/2069**.

Isikukaitsevahendile kohaldub järgmine vastavushindamismeetod: tüübivastavus, mis põhineb tootmisprotsessi kvaliteedi tagamisel (moodul D) teavitatud asutuse järelevalve all

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

Selle vastavusdeklaratsiooni väljastamise eest vastutab tootja ainuisikuliselt. Ettevõte, kelle nimel allkiri on antud:

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El fabricante AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, 6166 Fulpmes (Austria) declara que el producto descrito a continuación

Nombre comercial:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
Número de artículo:	HS07-W
1. certificado:	DPI/0497/2069

cumple con la legislación aplicable comunitaria de armonización de la Unión: Reglamento EPI (UE) 2016/425.

1. De conformidad con (norma):	EN 12492:2012

---

1. El organismo notificado
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
ha expedido el examen de tipo de la UE (módulo B) y la certificación de examen de tipo de la UE **DPI/0497/2069**.

El EPI está sujeto al siguiente procedimiento de evaluación de la conformidad: Conformidad de tipo basada en el aseguramiento de la calidad en relación con el proceso de producción (módulo D) bajo la supervisión del organismo notificado:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

La responsabilidad de la elaboración de la presente declaración de conformidad recae exclusivamente sobre el fabricante. Firmado por y en nombre de:

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

FI VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Valmistaja AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes vakuuttaa, että seuraavassa määritelty tuote

Kauppanimi:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
Tuotenumero:	HS07-W
1. Sertifikaattinro:	DPI/0497/2069

vastaa asiaankuuluvia unionin harmonisointimääräyksiä: Henkilösuojainasetus (EU) 2016/425.

1. Vastaa normia:	EN 12492:2012

---

1. Tarkastuslaitos
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (moduuli B) ja laatinut EU-tyyppitarkastustodistuksen **DPI/0497/2069**.

Henkilösuojainta koskevat seuraavat vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyt: Tyypin vastaavuus tuotantoprosessia (moduuli D) koskevan laaduntarkastuksen pohjalta, jonka on suorittanut seuraava tarkastuslaitos:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja. Allekirjoitus puolesta ja nimissä:

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Le fabricant AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes déclare par la présente que le produit décrit ci-dessous

Nom commercial:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
Numéro d'article:	HS07-W
1. certificat :	DPI/0497/2069

est conforme aux prescriptions légales d'harmonisation en vigueur dans l'Union européenne: Ordonnance relative à l'EPI (UE) 2016/425

1. Conformément à (norme): EN 12492:2012

---

1. L'organisme notifié
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
a réalisé l'examen UE de type (module B) et a délivré l'attestation d'examen UE de type **DPI/0497/2069**.

L'EPI est soumis au procédé d'évaluation de la conformité suivant : Conformité avec le type sur la base d'une assurance-qualité relative au processus de production (module D) sous la surveillance de l'organisme notifié:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

Le fabricant est seul responsable de la délivrance de cette déclaration de conformité. Signé pour et au nom de:

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

GA DEARBHÚ UM CHOMHLÍONADH

Dearbhaíonn an déantóir AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes, go gcomhfhreagraíonn an táirge a ndéantar tuairisc faoi thíos

Ainm tráchtála:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
Uimhir an earra:	HS07-W
1. Uimhir an deimhnithe:	DPI/0497/2069

le rialacha chearta comhchuibhithe an Aontais: Rialachán (Trealamh Cosanta Pearsanta) TCP (AE) 2016/425.

1. (Caighdeán) Comhfhreagraithe:	EN 12492:2012

---

1. Tá an comhlacht a dtugtar fógra dó
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
tar éis an tástáil tógála shamplach (Modúl B) a dhéanamh agus an deimhniú tástála tógála samplach-AE **DPI/0497/2069** a eisiúint.

Tá an TCP faoi réir an nós imeachta measúnaithe um chomhlíonadh seo a leanas: Comhlíonadh an tsampla tógála ar bhonn dearbhú cáilíochta arna gcuimsiú ag an bpróiseas táirgeachta (Modúl B) faoi mhonatóireacht an chomhlachta a dtugtar fógra dó:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

Is leis an déantóir amháin freagracht eisiach an deimhnithe um chomhlíonadh seo a eisiúint. Arna shíniú thar a cheann agus in ainm:

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

GR ΔΉΛΩΣΗ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗΣ

Ο κατασκευαστής AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes δηλώνει ότι το παρακάτω περιγραφόμενο προϊόν

Εμπορική ονομασία:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
Αριθμός προϊόντος:	HS07-W
1. πιστοποιητικού :	DPI/0497/2069

πληροί τις απαιτήσεις των σχετικών νομικών κανονισμών εναρμόνισης της Ένωσης: Κανονισμός ΜΑΠ (ΕΕ) 2016/425

1. Αντίστοιχο (πρότυπο):	EN 12492:2012

---

1. τον κοινοποιημένο φορέα
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
έχει διεξάγει τον έλεγχο εξέτασης τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχει εκδώσει το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου **DPI/0497/2069**.

Το ΜΑΠ υπόκειται στην παρακάτω μέθοδο αξιολόγησης της συμμόρφωσης: Συμμόρφωση με το κατασκευαστικό πρότυπο βάσει διασφάλισης ποιότητας σε συνάρτηση με τη διαδικασία παραγωγής (ενότητα D) υπό την επίβλεψη του κοινοποιημένου φορέα:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

Αποκλειστική ευθύνη για την έκδοση της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης φέρει ο κατασκευαστής. Υπογράφεται για λογαριασμό και στο όνομα του:

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI

Proizvođač AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes izjavljuje da proizvod opisan u nastavku

Trgovački naziv:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
Broj artikla:	HS07-W
1. potvrde :	DPI/0497/2069

udovoljava primjenjivim propisima o usklađivanju EU-a: Uredba o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425

1. U skladu s (norma): EN 12492:2012

---

1. Imenovano tijelo
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
obavilo je EU ispitivanje prototipa (modul B) i izdalo EU potvrdu o ispitivanju prototipa **DPI/0497/2069**.

Osobna zaštitna oprema podliježe sljedećem postupku procjene usklađenosti: usklađenost s prototipom na temelju osiguranja kvalitete u okviru proizvodnog procesa (modul D) pod nadzorom imenovanog tijela:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

Isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o usklađenosti snosi proizvođač. Potpisnik za i u ime:

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

HU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó: AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes kijelenti, hogy az alábbiakban megnevezett termék

Kereskedelmi név:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
Cikkszám:	HS07-W
1. Tanúsítvány:	DPI/0497/2069

megfelel az Unió vonatkozó harmonizált jogi előírásainak: PSA rendelet (EU) 2016/425

1. Az alábbiaknak megfelelően (szabvány):	EN 12492:2012

---

1. Az értesített szerv
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
végrehajtotta az EU mintapéldány-vizsgálatot (B modul) és kiállította az EU mintapéldány-tanúsítványt **DPI/0497/2069**.

A PSA a következő megfelelőségértékelési eljárást érinti: A mintapéldány megfelelősége a minőségbiztosítás alapján, a termelési folyamatra (D modul) vonatkoztatva, az értesített szerv felügyeletével:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

A jelen megfelelőségi nyilatkozat kiállításával kapcsolatban kizárólag a gyártó felelős. Aláírva a következő számára és nevében:

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

IL הצהרת תאימות

פולפמס מצהיר שהמוצר המתואר להלן C 2a, A-6166 היצרן אוסטריאלפין בע"מ, איזור תעשיה

שם מסחרי:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
מספר פריט:	HS07-W
1. תעודה :	DPI/0497/2069

תואם לחקיקת ההרמוניזציה של האיחוד: ציוד הגנה אישי (EU) 2016/425

1. בהתאם לנורמה:	EN 12492:2012

---

1. הרשות המיידעת:
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
ערכה את בדיקת הדגם של האיחוד האירופי (מודול B) והנפיקה את אישור בדיקת התקן **DPI/0497/2069**.

ציוד ההגנה האישי עבר את תהליך דירוג התאימות הבא: תאימות לדגם בהתייחס לביקורת איכות המבוססת על תהליך הייצור תוך פיקוח של הרשות המיידעת (מודול D):

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

היצרן נושא באחריות הבלעדית להנפקת הצהרת תאימות זו.

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Il produttore AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes dichiara che il prodotto descritto qui di seguito

Denominazione commerciale:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
Numero di articolo:	HS07-W
1. certificato :	DPI/0497/2069

è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione: Regolamento DPI (UE) 2016/425

1. Conforme (norma):	EN 12492:2012

---

1. L'organismo notificato
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
ha effettuato l'esame UE del tipo (modulo B) e rilasciato il certificato UE di esame del tipo **DPI/0497/2069**.

I DPI sono soggetti alla seguente procedura di valutazione della conformità: conformità al tipo basata su una garanzia di qualità relativa al processo di produzione (modulo D) sotto la supervisione dell'organismo notificato:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

La responsabilità per la stesura della presente dichiarazione di conformità spetta esclusivamente al produttore. Firmata a nome e per conto di:

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

JP □□□□

□□□□□□AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes □□□□□□□□□□□

□□□:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
□□□□:	HS07-W
1. □□□□□:	DPI/0497/2069

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□: PSA□□ (EU) 2016/425

1. □□(□□):	EN 12492:2012

---

1. □□□□
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
□□EU-□□□□(□□□□□B)□□□□□EU-□□□□□□□□ **DPI/0497/2069** □□□□□□□.

PSA□□□□□□□□□□□□□□□□□□□: □□□(□□□□□D)□□□□□□□□:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□:

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

KR □□□ □□□

□□□ AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes□ □□ □□□□ □□

□□:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
□□ □□::	HS07-W
1. □□ □□:	DPI/0497/2069

□(□) □□□ □□ □□□ □□ □□ □□□ □□□□ □□□□. PSA □□ (EU) 2016/425

1. □□ □□ (□□):	EN 12492:2012

---

1. □□ □□
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
□ EU □□ □□□ □□□□ (□□ B) EU □□ □□ □□□□ **DPI/0497/2069** □□□□□.

PSA□ □□ □□□ □□ □□□ □□□: □□ □□ □□□ □□ □□ □□ □□(□□ D)□ □□□ □□ □□□ □□□ □□ □□ □□□ □□ □□□:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

□ □□□ □□□ □□□ □□ □□□ □□□ □□□□ □□. □□ □□:

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

LT ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojas AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes deklaruoja, kad toliau aprašytas gaminys

Prekybinis pavadinimas:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
Gaminio kodas:	HS07-W
1. Sertifikato:	DPI/0497/2069

Atitinka tam tikrus Sąjungos darniuosius teisės aktus: Reglamentas dėl apsauginių asmeninių priemonių (ES) 2016/425

1. Atitinka (standartas):	EN 12492:2012

---

1. Notifikuotoji įstaiga
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
atliko ES tipo bandymą (B modulis) ir išdavė ES tipo bandymo pažymėjimą **DPI/0497/2069**.

Asmeninėms apsauginėms priemonėms taikoma tokia atitikties vertinimo procedūra: Tipo atitiktis kokybės užtikrinimo pagrindu susijusi su gamybos procesu (D modulis), kontroliuojant notifikuotajai įstaigai:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

Atsakomybė už šios atitikties deklaracijos išdavimą tenka gamintojui. Pasirašyta už ir vardu:

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

LV ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotājs AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes paziņo, ka zemāk aprakstītais ražojums

Tirdzniecības nosaukums:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
Preces numurs:	HS07-W
1. Sertifikāta:	DPI/0497/2069

atbilst attiecīgajiem savienības saskaņotajiem tiesību aktiem: IAL regula (ES) 2016/425

1. Atbilstoši (standarts):	EN 12492:2012

---

1. Pilnvarotā iestāde
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
ir veikusi ES parauga pārbaudi (modulis B) un izsniegusi ES parauga pārbaudes apliecību **DPI/0497/2069**.

IAL ir pakļauts šādai atbilstības vērtēšanas procedūrai: Atbilstība paraugam, pamatojoties uz kvalitātes nodrošināšanu attiecībā uz ražošanas procesu (modulis D) pilnvarotās iestādes uzraudzībā:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

MT DIKJARAZZJONI TA’ KONFORMITA`

Il-manifattur AUSTRIALPIN Company Limited, Żona Industrijali C 2a, A-6166 Fulpmes jiddikjara li l-prodott deskritt hawn isfel

Isem tal-prodott fin-negozju:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
Numru tal-Prodott:	HS07-W
1. Ċertifikat :	DPI/0497/2069

Huwa f’konformita` mal-leġiżlazzjoni ta‘ armonizazzjoni rilevanti tal-Unjoni Regolament tal-UE 2016/425 dwar PPE

1. Skond (Standard):	EN 12492:2012

---

1. Il-korp notifikat
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
wettqu l-eżami u l-verifikazzjoni tal-UE (Modulu B) u ħarġu ċ-ċertifikazzjoni **DPI/0497/2069**.

Il-PPE huwa soġġett għal proċedura ta’ valutazzjoni tal-konformita` : Konformita` għat-tip abbażi ta’ assiguarzzjoni tal-kwalita` tal-proċess ta’ produzzjoni (Modulu D) taħt is-sorveljanza tal-post notifikat:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

Ir-responsabbilta` esklussiva għall-produzzjoni ta‘ din id-Dekjarazzjoni ta‘ Konformita` hija tal-manifattur Iffirmat għal u f’isem:

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

NL CONFORMITEITSVERKLARING

De fabrikant AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes verklaart dat het hieronder beschreven product

Handelsnaam:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
Artikelnummer:	HS07-W
1. Certificaat :	DPI/0497/2069

voldoet aan de toepasselijke harmoniseringsrechtsvoorschriften van de Unie: PBM-verordening (EU) 2016/425

1. overeenkomstig (norm):	EN 12492:2012

---

1. de aangemelde instantie
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
heeft het EU-typeonderzoek uitgevoerd (module B) en het EU-onderzoekscertificaatnr. **DPI/0497/2069** opgesteld.

De PBM is onderworpen aan de volgende conformiteitsbeoordelingsprocedure: Conformiteit met het type op basis van een kwaliteitswaarborg met betrekking tot het productieproces (module D) onder toezicht van de aangemelde instantie:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.
Ondertekend voor en uit naam van:

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

NO SAMSVARSERKLÆRING

Produsenten AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes erklærer, at produktet beskrevet under

Handelsnavn:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
Artikkelnummer:	HS07-W
1. Sertifikat:	DPI/0497/2069

samsvarer med de gjeldende harmoniserte juridiske forskriftene til unionen: PSA direktiv (EU) 2016/425

1. Samsvarende (standard): EN 12492:2012

---

1. Det tekniske kontrollorganet
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
har gjennomført EU-typegodkjenningen (Modul B) og har utgitt dokumentasjonen av EU-typegodkjenningen **DPI/0497/2069**.

PSA er underlagt følgende prosedyrer for samsvarsvurdering: Samsvar med type basert på en kvalitetssikring med hensyn til produksjonsprosessen (Modul D) under overvåking av det tekniske kontrollorganet:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

Eneansvaret for å utstede denne samsvarserklæringen ligger hos produsenten. Undertegnet for og i navnet til:

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Producent AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes deklaruje niniejszym, że opisany poniżej produkt

Nazwa handlowa:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
Numer artykułu:	HS07-W
1. certyfikatu :	DPI/0497/2069

jest zgodny z zobowiązującym unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym: Rozporządzenie w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425

1. Odpowiednio (norma): EN 12492:2012

---

1. Jednostka notyfikowana
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
wykonała badanie typu UE (moduł B) i wystawiła certyfikat badania typu UE **DPI/0497/2069**.

Środki ochrony indywidualnej podlegają następującej procedurze oceny zgodności: Zgodność z typem na podstawie zapewnienia jakości w odniesieniu do procesu produkcji (moduł D) pod kontrolą jednostki notyfikowanej:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

Odpowiedzialność za sporządzenie niniejszej deklaracji zgodności ponosi wyłącznie producent. Podpisano w imieniu:

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

PT DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

O fabricante AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes declara que o produto descrito abaixo

Designação comercial:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
Número de artigo:	HS07-W
1. Certificado:	DPI/0497/2069

está em conformidade com a legislação comunitária relevante de harmonização: Regulamento (UE) 2016/425 relativo a EPI

1. Em conformidade com a norma: :	EN 12492:2012

---

1. O organismo notificado
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
efetuou o exame UE de tipo (Módulo B) e emitiu o certificado de exame UE de tipo **DPI/0497/2069**.

Os EPI estão sujeitos ao seguinte procedimento de avaliação da conformidade: Conformidade com o tipo baseada na garantia da qualidade do processo de produção (Módulo D), sob a supervisão do organismo notificado:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

O fabricante é o responsável único pela emissão desta declaração de conformidade. Assinado por e em nome de:

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

RO DECLARAŢIA DE CONFORMITATE

Producătorul AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes declară, că produsul descris mai jos

Denumire comercială:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
Număr articol:	HS07-W
1. certificat :	DPI/0497/2069

corespunde prevederilor juridice de armonizare în vigoare din cadrul uniunii: Ordonanţa EPP (UE) 2016/425

1. Corespunzător (norma): EN 12492:2012

---

1. Locaţia notificată
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
a executat examinarea de tip UE (modulul B) şi a emis certificarea examinării de tip UE **DPI/0497/2069**.

EPP se supune următoarelor procedee de evaluare a conformităţii: Conformitatea cu prototipul pe baza unei asigurări a calităţii raportată la procesul de producţie (modulul D) sub monitorizarea locaţiei notificate:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

Singura entitate responsabilă pentru emiterea acestei declaraţii de conformitate este producătorul.
Semnat pentru şi în numele:

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

RU ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Изготовитель AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes заявляет, что описанное ниже изделие

Торговое наименование:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
Номер артикула:	HS07-W
1. сертификата :	DPI/0497/2069

соответствует релевантным нормативным актам Союза по гармонизации: Регламент о средствах индивидуальной защиты (ЕС) 2016/425.

1. В соответствии с (нормой):	EN 12492:2012

---

1. Уполномоченный орган
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
провел испытание типового образца ЕС (модуль B) и выдал Сертификат ЕС о проведении экспертизы типа изделия **DPI/0497/2069**.

Индивидуальные средства защиты подлежат следующему единообразному методу оценки соответствия: соответствие типовому образцу на основании контроля качества в отношении процесса производства (модуль D) под контролем уполномоченного органа:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

Исключительную ответственность за выдачу данной декларации о соответствии несет изготовитель. Подписано за и от имени:

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

SI IZJAVA O SKLADNOSTI

Proizvajalec AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes izjavlja, da spodaj opisani izdelek

Trgovsko ime:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
Številka artikla:	HS07-W
1. certifikata :	DPI/0497/2069

ustreza zadevnim predpisom o usklajevanju unije: Odredba PSA (EU) 2016/425

1. Ustreza (standard)::	EN 12492:2012

---

1. Priglašeno mesto
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
je izvedlo tipski preskus EU (modul B) in izdalo certifikat EU o tipskem **DPI/0497/2069** preskusu.

PSA je predmet naslednjih postopkov ugotavljanja skladnosti: Skladnost s tipom na podlagi zagotavljanja kakovosti proizvodnega postopka (Modul D) ob nadzorovanju priglašenega organa:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Podpisano za in v imenu:

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

SK VYHLÁSENIE O ZHODE

Výrobca AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes vyhlasuje, že dole opísaný výrobok

Obchodný názov:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
Číslo výrobku:	HS07-W
1. certifikátu :	DPI/0497/2069

spĺňa príslušné harmonizačné predpisy Únie: Nariadenie o osobných ochranných prostriedkoch (EÚ) 2016/425

1. Zodpovedajúc (norme):	EN 12492:2012

---

1. Notifikované miesto
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
vykonalo osvedčenie o typovej skúške (modul B) a vystavilo osvedčenie EÚ o typovom schválení **DPI/0497/2069**.

Nariadenie o osobných ochranných prostriedkoch podlieha nasledujúcim postupom posúdenia zhody: zhoda s typom na základe zabezpečenia kvality vzťahujúceho sa k výrobnému procesu (modul D) za kontroly notifikovaného miesta:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

Výhradnú zodpovednosť za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Podpísaný namiesto a v mene:

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

SV FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkaren AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes försäkrar att nedanstående produkt

Handelsnamn:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
Artikelnummer:	HS07-W
1. Certifikat:	DPI/0497/2069

uppfyller tillämpliga krav i unionslagstiftningen om harmonisering: PPE-förordning (EU) 2016/425

1. Motsvarande (standard): EN 12492:2012

---

1. Det anmälda organet
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
har utfört EU-typkontrollen (modul B) och utfärdat EU-typintyg **DPI/0497/2069**.

PPE är föremål för följande förfaranden för bedömning av överensstämmelse: Överensstämmelse med typmodellen baserat på en kvalitetssäkring relaterad till produktionsprocessen (modul D) som övervakats av det anmälda organet:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

Tillverkaren ansvarar ensam för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse.. Undertecknat för och på uppdrag av:

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

MOUNTAIN SPORTS · AIR SPORTS · TACTICAL AND SAFETY · MADE IN TIROL

TH [illegible]

[illegible] AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes [illegible]

[illegible]:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
[illegible]:	HS07-W
1. [illegible] :	DPI/0497/2069

[illegible]<45> </45>[illegible]: [illegible] PSA (EU) 2016/425

1. [illegible] ([illegible]):	EN 12492:2012

---

1. [illegible]
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
[illegible] ([illegible] B) [illegible] **DPI/0497/2069**.

[illegible] PSA [illegible]: [illegible] ([illegible] D) [illegible]:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

[illegible] [illegible]:

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

TR UYGUNLUK BEYANI

Üretici AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes işbu yazıyla, aşağıda açıklanan ürünün

Ticari adı:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
Ürün numarası:	HS07-W
1. Sertifika:	DPI/0497/2069

Birliğin geçerli uyumlaştırma talimatlarına uygun olduğunu beyan eder: KKD düzenlemesi (AB) 2016/425

1. Referans (standart): EN 12492:2012

---

1. Resmi kurum
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
AB tip incelemesini gerçekleştirip (modül B) AB tip incelemesi belgesini **DPI/0497/2069** oluşturmuştur.

KKD, aşağıdaki uygunluk değerlendirme yöntemine tabidir: Aşağıdaki resmi kurumun denetimi altında gerçekleşen üretim sürecine (modül D) yönelik bir kalite kontrolüne dayanan tip uygunluğu:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

Bu uygunluk beyanının oluşturulmasından sadece üretici sorumludur. İmzanın kimin yerine ve adına atıldığı:

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

UA ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Виробник AUSTRIALPIN GmbH Industriezone C 2a, A-6166 Fulpmes заявляє, що описаний далі виріб

Торгова марка:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
Артикульний номер:	HS07-W
1. Сертифікат:	DPI/0497/2069

відповідає належним гармонізованим документам Співтовариства: Регламенту (EU) 2016/425 щодо засобів індивідуального захисту (ЗІЗ)

1. відповідно до (стандарту): EN 12492:2012

---

1. Уповноважений орган
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
провів випробування типового ЄС-зразка (модуль B) і видав сертифікат ЄС про затвердження типового зразка **DPI/0497/2069**.

ЗІЗ підлягають таким методам перевірки відповідності: Відповідність типовому зразку на підставі гарантування якості в процесі виробництва (модуль D) при перевірці уповноваженим органом:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

Виключну відповідальність за видачу цієї Декларації про відповідність бере на себе виробник.
Підписано від імені:

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*

VN TUYÊN BỐ PHÙ HỢP

Nhà sản xuất AUSTRIALPIN GmbH Khu công nghiệp C 2a, A-6166 Fulpmes giải thích rằng sản phẩm được mô tả dưới đây

Tên thương mại:	SHELL.DON PARK, Kletterhelm
Số sản phẩm:	HS07-W

1. Số giấy chứng nhận : DPI/0497/2069

Luật hài hòa liên minh có liên quan: Quy định PSA (EU) 2016/425

1. Theo (Tiêu chuẩn): EN 12492:2012

---

1. Cơ quan chứng nhận
CSI SPA
Cascina Traversagna, 21
20030, Senago (MI)
Italy
đã thực hiện kiểm tra loại theo quy định EU (Mô-đun B) và cấp chứng chỉ kiểm tra loại theo quy định EU **DPI/0497/2069**.

PSA tuân theo quy trình đánh giá phù hợp sau đây: Sự phù hợp với loại dựa trên đảm bảo chất lượng liên quan đến quy trình sản xuất (Mô-đun D) dưới sự giám sát của cơ quan chứng nhận:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT
Vienna Twin Towers
Wienerbergstraße 11
A-1100 WIEN

Đơn vị duy nhất có trách nhiệm ban hành Tuyên bố phù hợp này của nhà sản xuất. Ký và thay mặt:

Fulpmes, 20.04.2024
Mag. Katrin Mark Winkler, *CEO*